Ministero dell'Istruzione del Nordreno - Vestfalia

La Ministra

Ministerium für Schule und Bildung Des Landes Nordrhein-Westfalen

Die Ministerin

Ministerium für Schule und Bildung NRW, 40190 Düsseldorf

17 aprile 2020

Ai Genitori di figli in età scolare del
Nordreno - Vestfalia

Yvonne Gebauer MdL

Lettera aperta con indicazioni relative alla ripresa delle attività didattiche a seguito della chiusura conseguente alla pandemia Coronavirus.

Egregi Signori e Signore,
Cari Genitori,

Il Governo e gli Stati Federali sono giunti ad accordi che prevedono un cauto alleggerimento delle misure restrittive imposte agli spazi pubblici decise a metà marzo. La consultazione ha riguardato anche la riapertura delle nostre scuole.

Oggi mi rivolgo a voi personalmente, per dare informazioni sul programma del Ministero dell'Istruzione, affinché sia applicata una prudente riapertura delle scuole la prossima settimana.

Desidero, anzitutto premettere quanto segue: la tutela della salute è e rimane la priorità di tutti i provvedimenti. Tutte le decisioni che saranno prese in ambito scolastico, in particolare in questo periodo così delicato, rappresentano ad ogni modo un equilibrio e saranno sottoposte a continui aggiornamenti.

La decisone presa ieri nel nostro Stato Federale *(Land*), consentirà alle scuole una prudente e graduale ripresa delle attività. Lunedì 20 aprile 2020 riapriranno le scuole secondarie nel Nordreno - Vestfalia. Inizialmente però, questa apertura sarà consentita solo ai docenti e al

personale non docente, allo scopo di intraprendere le necessarie attività di preparazione agli esami.
A tale scopo, intendiamo dare alle scuole tre giorni preparatori, così che i primi studenti possano tornare a scuola il 23 aprile 2020. Si tratta esclusivamente, di quegli studenti che alla fine di quest'anno dovranno completare il loro percorso scolastico. In particolare, ci si riferisce, oltre ai maturandi, anche agli alunni della 10. Classe che alla fine dell'anno scolastico conseguiranno il diploma di scuola media *(Hauptschuleabschluss nach Klasse 10, Mittleren Schulabschluss)*. Tuttavia, il 23 aprile 2020 rientreranno anche gli alunni e le alunne delle scuole speciali *(Förderschulen)*, che dovranno sostenere la maturità, gli alunni e le alunne degli Istituti Professionali *(Berufskollegen)*, che secondo la legislazione regionale si trovano nella fase di formazione *(Weiterbildunabschlüssen)* prima del conseguimento della maturità *(Fachhochschulreife)* e delle qualifiche Professionali *(Berufsabschlüssen)*.

L'apertura generale delle scuole, presuppone in primo luogo, che le condizioni igieniche di ciascun istituto, consentano, seppur in modalità limitata, l'attività didattica. Questa decisione è condivisa sia dal Ministero dell'Istruzione che dalle organizzazioni comunali. Per quanto riguarda i Distretti Governativi *(Bezirksregierungen),* è già in atto un accordo tra le autorità scolastiche e le dirigenze scolastiche, in merito ad un adeguato stato di igiene delle singole scuole.

Con l'apertura delle scuole il 23 aprile 2020 vogliamo dare alle nostre alunne e ai nostri alunni, anche ai tempi del Coronavirus, la possibilità di prepararsi nel modo migliore ad affrontare gli esami più importanti del loro percorso scolastico. Per preservare gli alunni dal pericolo del contagio, siamo costretti a dividere le classi e i gruppi di lavoro. Questo non rappresenterà un ritorno alla normalità per gli studenti della 10. Classe. In molti casi sarà prevista la sostituzione degli insegnanti e un'offerta didattica adeguata alla situazione scolastica che coprirà possibilmente tutte le materie, cercando di dare la priorità a quelle d'esame.

Per questa ragione, tenendo conto del livello di preparazione diversificato degli alunni, si è deciso di rinunciare in base alle circostanze, alla procedura ordinaria dell'esame centrale (ZP10).

Le prove d'esame centralizzate da ciascuna Regione *(Land),* saranno sostituite da prove organizzate e gestite dagli insegnanti di ciascuna scuola che saranno orientate a rispettare, da un lato i contenuti specifici dell'esame centrale *(ZP10)*, dall'altro dovranno tener conto dell'insegnamento effettivamente impartito agli alunni, rispettando per quanto sia possibile, nel caso di controlli centralizzati, le date fissate a livello nazionale. Affinché questo provvedimento venga attuato, sarà necessaria una modifica della legislazione scolastica.

A differenza degli esami finali, sostenuti al termine della scuola secondaria inferiore *(Sekundarstufe I)*, il riconoscimento del diploma di maturità è legato ad accordi stabiliti all'interno del Congresso dei Ministri dell'Istruzione, che prevedono il sostenimento di determinate prove d'esame. I Ministri dell'Istruzione di tutti gli Stati Federali *(Länder)* hanno ribadito la necessità dello svolgimento di tali esami – anche in questo caso tenendo conto delle norme di prevenzione e se sarà necessario prendere in considerazione le norme di prevenzione sanitaria e di prevenzione del contagio. Mentre alcune Regioni hanno mantenuto le date iniziali degli esami di maturità, il Nordreno – Vestfalia ha deciso di rinviare l'inizio degli esami *(Abiturprüfungen)* di tre settimane con data di inizio 12 maggio 2020. Così facendo, gli studenti maturandi avranno la possibilità di prepararsi all'esame frequentando la propria scuola. La didattica non seguirà il consueto orario delle lezioni, ma anche in questo caso gli insegnanti presenteranno ancora una volta una programmazione didattica, mirata alla preparazione delle materie d'esame, che gli studenti possono accogliere come un'offerta, ma che non li obbliga a frequentare le lezioni. Sono consapevole, che ci sono molti giovani, che per vari motivi preferiscono preparare l'esame a casa propria.

Inoltre, il posticipo di tre settimane della data degli esami di maturità, fa sì che gli alunni delle scuole superiori (*Gymnasien, Gesamtschulen)* e degli Istituti professionali*, Weiterbildungskollegs, Beruflichen Gymnasien)*, che a causa della chiusura degli istituti scolastici, non hanno ancora potuto fornire tutti i documenti comprovanti l'ammissione agli esami di maturità – cioè non hanno ancora conseguito i cosiddetti esami preliminari di ammissione – avranno la possibilità di recupero nelle prossime settimane.
Il servizio di assistenza speciale per i bambini dalla 1. alla 6. classe continuerà ad essere erogato e verrà esteso anche ad altre categorie di lavoratori che ne necessiteranno.

Per quanto riguarda la riapertura della scuola primaria *(Grundschule)* a partire dal 4 maggio 2020, dovranno avere la precedenza alla frequenza le alunne e gli alunni della 4. Classe. Per loro è previsto dopo l'estate, il passaggio al livello di istruzione successivo e per garantire che questo cambiamento, si verifichi nella maniera più adeguata, è previsto che siano loro i primi a riprendere le lezioni, nonostante verranno seguite procedure diverse dal consueto. Ciò avverrà in piccoli gruppi di apprendimento e con insegnanti diversi rispetto a quelli del passato.

A causa della dinamica evoluzione delle circostanze che stiamo vivendo, i provvedimenti sopra indicati sono stati programmati solo fino al 4 maggio 2020. Dopodiché, intendiamo reagire agli sviluppi che si verificheranno, che nel migliore dei casi e in base alle circostanze, renderanno possibile l'apertura della didattica anche agli alunni delle altre classi e a quelli con bisogni particolari. Tuttavia, fintanto sarà necessaria una limitazione nelle dimensioni delle classi, non sarà possibile ritornare a un'attività didattica in piena normalità. L'offerta didattica rimarrà circoscritta, anche in caso di un'eventuale estensione, ad altri gruppi di alunni a partire dal 4 maggio 2020.

Pertanto, anche nelle prossime settimane, le attività didattiche proposte dagli insegnanti assumeranno maggiore importanza per gli alunni che non potranno rientrare a scuola. L'apprendimento a distanza non può e non deve sostituire l'insegnamento in classe – anche perché siamo consapevoli che lo studio a casa non è paragonabile a quello svolto a scuola. Le attività didattiche degli insegnanti che attualmente non hanno la possibilità di lavorare in classe, non saranno pertanto finalizzate alla valutazione del rendimento scolastico o alla verifica delle prestazioni, ma a contribuire in particolare che i bambini possano prepararsi al momento, in cui anche per loro, sarà possibile frequentare la scuola. In tal senso, sono certa che gli insegnanti dei vostri figli continueranno a svolgere un ruolo importante con impegno e professionalità.

Cari Genitori,

Sono consapevole, che sicuramente avrete molte domande riguardo la vostra situazione personale e sulle decisioni prese che verranno applicate nei prossimi giorni e nelle prossime settimane.
Al momento, come per tutti gli aspetti sociali, anche per la riapertura delle scuole dovremo continuare a muoverci in base alle circostanze, per evitare un ritorno a restrizioni più severe.

Nei prossimi giorni cercheremo di rispondere al maggior numero possibile di domande poste nella lista delle FAQ presente sulla homepage del sito del Ministero della Scuola e dell'Istruzione (www.schulministerium.nrw.de). Un'ulteriore offerta è, inoltre, disponibile sul nostro sito web, dedicato al sostegno psicologico nella scuola, sul quale abbiamo inserito indicazioni specifiche relative al tema Scuola e Coronavirus:
(http://schulpsychologie.nrw.de/schule-und-corona/eltern/index.html).

Vi assicuro, inoltre, che faremo tutto il possibile per sviluppare, nell'interesse dei vostri figli, un'offerta didattica adeguata, affidabile e sostenibile da tutti.

In conclusione, colgo l'occasione per ringraziarvi ancora una volta per il vostro particolare impegno delle ultime settimane. Sono consapevole dello sforzo con il quale siete riusciti a conciliare i vostri impegni lavorativi con l'assistenza e la cura fornite ai vostri figli nello svolgimento dei compiti!
Tuttavia, sono immensamente grata a tutti voi per il supporto dato ai vostri figli in questo difficile momento.

Vi auguro di godere di una buona salute!

Con i saluti più cordiali

Yvonne Gebauer